

# INSPECTION OF REGISTERS OF ELECTORS

The registers of electors have been revised.  
You are an eligible voter if your name is in one of the registers<sup>1</sup>.

Check your particulars in the registers from

**20 JUN TO 3 JUL 2017**

- Online at the Elections Department website at [www.eld.gov.sg](http://www.eld.gov.sg)
- At community centres/clubs with your NRIC/passport
- At Singapore overseas missions that serve as overseas registration centres with your NRIC/passport
- At the Elections Department office with your NRIC/passport

Register as an overseas elector<sup>2</sup> if you reside overseas and wish to vote at an overseas polling station.

<sup>1</sup>As of 1 Jun 2017, a person is qualified as an elector if he/she is a Singapore Citizen, 21 years old and above, not disqualified as an elector under any written law and has a Singapore residential address or Local Contact Address (i.e. a residential address in Singapore that overseas Singaporeans register with Immigration & Checkpoints Authority for voting purpose).

<sup>2</sup>Re-registration as an overseas elector is required with each revision of the registers.

## 查阅选民名册

选民名册已修订完毕。  
只有名字列在选民名册的公民才是合格选民<sup>1</sup>。

请于**2017年6月20日至7月3日**之间通过以下方式查阅选民名册，确保您的资料正确：

- 上选举局网站 [www.eld.gov.sg](http://www.eld.gov.sg)
- 请携带身份证或护照前往民众联络所或民众俱乐部
- 请携带身份证或护照前往指定为海外登记处的新加坡驻外大使馆、最高专员公署或领事馆
- 请携带身份证或护照前往选举局

如果您旅居海外，并希望在海外投票站投票，您可登记成为海外选民<sup>2</sup>。

<sup>1</sup>截至2017年6月1日年满21岁或以上，不曾在任何法律条文下被取消选民资格，并且拥有新加坡住址或在新加坡的其他联络地址（海外新加坡人为进行投票而向移民与关卡局登记的新加坡地址）的新加坡公民。

<sup>2</sup>每次修订选民名册，海外选民都必须重新登记。

## PEMERIKSAAN DAFTAR PENGUNDI

Daftar pengundi telah disemak. Anda layak mengundi jika nama anda ada dalam salah satu daftar-daftar tersebut<sup>1</sup>.

Periksa butir-butir anda dalam daftar pengundi dari **20 Jun hingga 3 Julai 2017**:

- Secara dalam talian di lalaman Jabatan Pilihan Raya ([www.eld.gov.sg](http://www.eld.gov.sg))
- Di balai rakyat/kelab masyarakat dengan membawa Kad Pengenalan atau pasport
- Di suruhanjaya-suruhanjaya Singapura di luar negeri yang digunakan sebagai pusat pendaftaran di luar negeri dengan membawa Kad Pengenalan atau pasport
- Di pejabat Jabatan Pilihan Raya dengan membawa Kad Pengenalan atau pasport

Daftar sebagai pengundi di luar negeri<sup>2</sup> jika anda menetap di luar negeri dan ingin mengundi di pusat mengundi di luar negeri.

<sup>1</sup>Pada 1 Jun 2017, seseorang itu mestilah seorang Warganegara Singapura, berusia 21 tahun dan ke atas, yang layak mengundi di bawah sebarang undang-undang bertulis dan mempunyai alamat kediaman di Singapura atau Alamat Di Singapura untuk Dihubungi (iaitu alamat kediaman di Singapura yang mana warga Singapura di luar negeri daftar dengan Penguasa Imigresen & Pusat Pemeriksaan untuk tujuan mengundi).

<sup>2</sup>Pendaftaran semula sebagai pengundi di luar negeri diperlukan setiap kali daftar pengundi disemak.

## വാക്കാലർ പതിവേകളെ പാർവെയിഡ്

വാക്കാലർ പതിവേകളെ തിരുത്തப்பட்டுள்ளன. ഉங்கள் പെയർ അൻതർ പതിവേകളെൽ ഊൻരിൽ ഇറുൻതാൽ, നീങ്കളെ തகுതിപെറുമാ വാക്കാലറാവീ<sup>1</sup>.

പതിവേകളെൽ ഉള്ള ഉങ്കളെ വിവരങ്കളെ **20 ജൂൻ മുതൽ 3 ജൂലൈ 2017 വരെ** പിൻവരും வழികളെൽ സരിപാറുങ്കളെ:

- [www.eld.gov.sg](http://www.eld.gov.sg) ഊൻതേർതൽ തുറൈ ഇணൈയത്തണിൽ
- സ്രമക നിലൈയങ്കളെൽ / മൻററങ്കളെൽ (ഉങ്കളെ അഡൈയാണ അഡൈയെ / കഡவுഷീടൈ (passport) ഉടൻ എടുത്തുഷെടൈ)
- വെണിനാட்டு പതിവു നിലൈയങ്കളെയുടൈ സെയലപറുമാ വെണിനാட்டு സിങ്കപുർ തൂതറകങ്കളെൽ (ഉങ്കളെ അഡൈയാണ അഡൈയെ / കഡவுഷീടൈ ഉടൻ എടുത്തുഷെടൈ)
- തേർതൽ തുറൈ അലുവലകതിൽ (ഉങ്കളെ അഡൈയാണ അഡൈയെ / കഡவுഷീടൈ ഉടൻ എടുത്തുഷെടൈ)

നീങ്കളെ വെണിനാட்டിൽ വടിപതേറു ഒരു വെണിനാட்டு വാക്കളെപു നിലൈയതിൽ വാക്കളെക്ക വിറുമാപിനാൽ, ഉങ്കളെ വെണിനാட்டு വാക്കാലറാകപ പതിന്തുക്കേറുങ്കളെ<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 2017 ജൂൻ നിലവരപി, ഊറുവർ വാക്കാലർ ഊൻതതുടൈയെ പെറുവതറു, അവർ കൂറൈന്തതു 21 വയതു നിറുമാപി സിങ്കപുർ കുടൈമകളെ അല്ലതു കുടൈമകളെ ഇറുപതേറു, ഊൻതേറു എടുത്തുപറ്റു സറ്റുടതർകൂമാ കീഴ് വാക്കാലർ ഊൻതതുടൈ ഇമന്തിറുക്കടകൂടാതു. മേലുമാ, അവറുക്കു ഒരു സിങ്കപുർ കുടൈമകളെ (muja) അല്ലതു ഉണ്ടുന്ത തോട്രു മുകവരി [അതാവതു, വാക്കളെക്കും നോക്കതർകാക് കുടൈമകളെ, സോത്തൈഷാവൈ ആണൈയത്തുടൻ (ICA) വെണിനാட்டு സിങ്കപുർ പതിന്തുകേറുമാ സിങ്കപുർ ഉള്ള ഒരു കുടൈമകളെ (muja) ഇറുക്കവേറുമാ.

<sup>2</sup> ഊവറൈ നൂറൈയുമാ വാക്കാലർ പതിവേകളെ തിരുത്തപറ്റുമാപേറു, വെണിനാட்டு വാക്കാലറായ മീണുമാ പതിന്തുകേറുമാ കட்டായമാ.

1800-CALL-ELD (1800-225-5353)  
[www.eld.gov.sg](http://www.eld.gov.sg)  
11 Prinsep Link Singapore 187949



Elections Department  
Singapore